

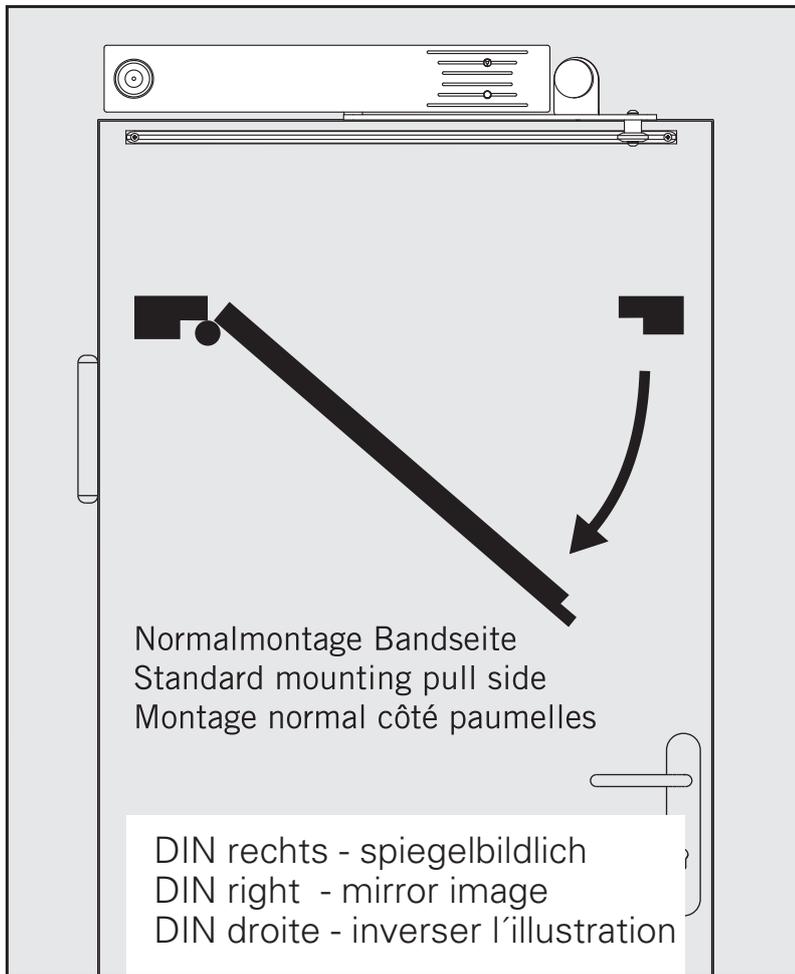
Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

CE	ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	04
0432 - CPD - 0143	EN 1155:1997+A1:2002	3 8 3-6 1 1 0

CE	ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 117 D-58706 Menden	06
0432 - CPD - 0031	EN 1154:1996+A1:2002	4 8 1-4 1 1 3 4 8 2-5 1 1 4 4 8 5-6 1 1 4



Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
TS-61 B EN 2-5 # 2	850 mm	-5
# 3	950 mm	0
# 4	1100 mm	+7
# 5	1250 mm	+15

Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
TS-61 B EN 5-6 # 5	1250 mm	0
# 6	1400 mm	+6

Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
TS-51 B EN 1-4 # 1	750 mm	-7
# 2	850 mm	-4
# 3	950 mm	0
# 4	1100 mm	+6

Abkürzungen	Abbreviations	Abréviations
SG Schließgeschwindigkeit	CS Closing speed	VF Vitesse de fermeture
ES Endschlag	LS Latching speed	CF Coup final
ÖD Öffnungs-dämpfung	BC Back check	FO Frein à l'ouverture
SK Schließkraft	CF Closing force	FF Force de fermeture

Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Die Montagearbeiten müssen gemäß Anleitung von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

Only original parts have to be used. The assembly has to be made by a qualified person according to the mounting instruction. In case of non-respect the guarantee is invalid. This instruction is to be handed over to the operator by the fitter after assembly!

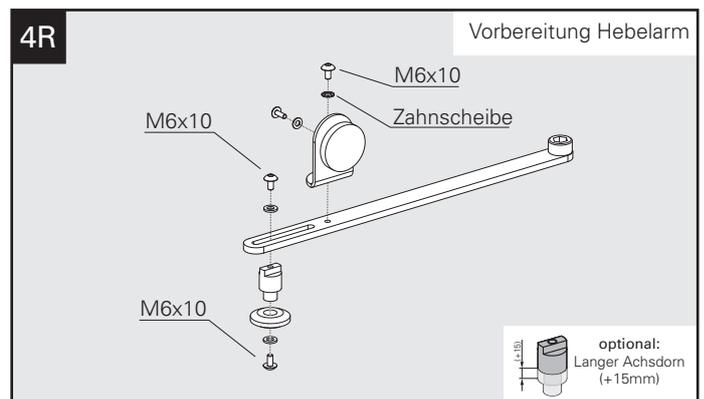
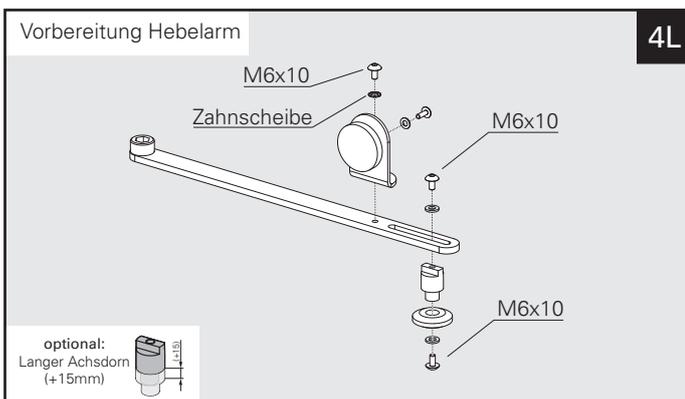
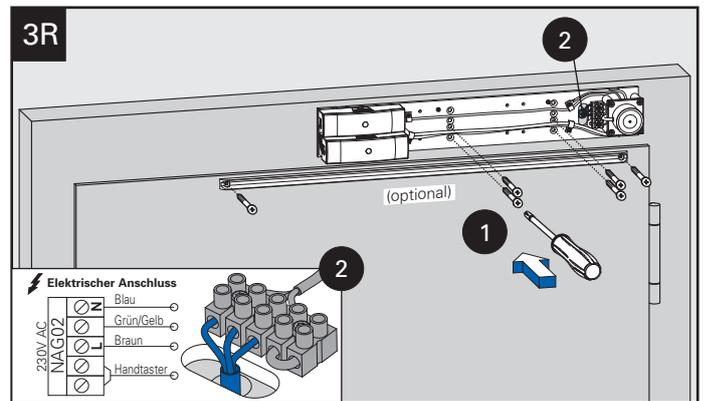
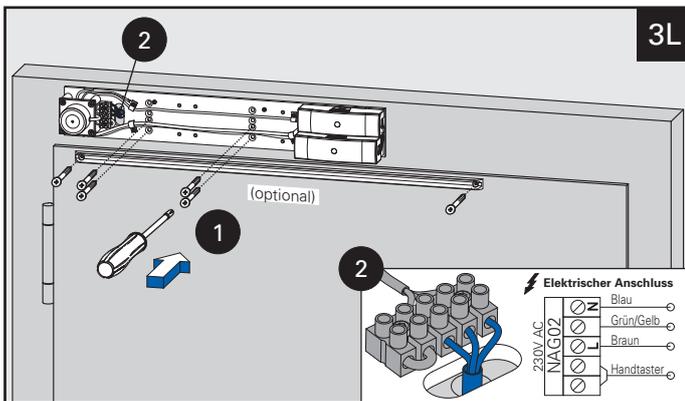
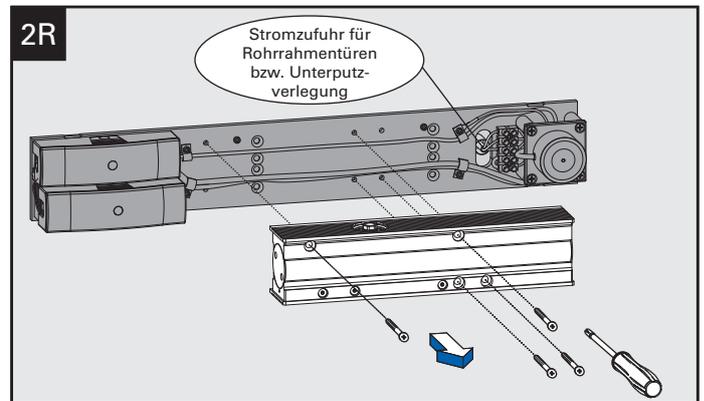
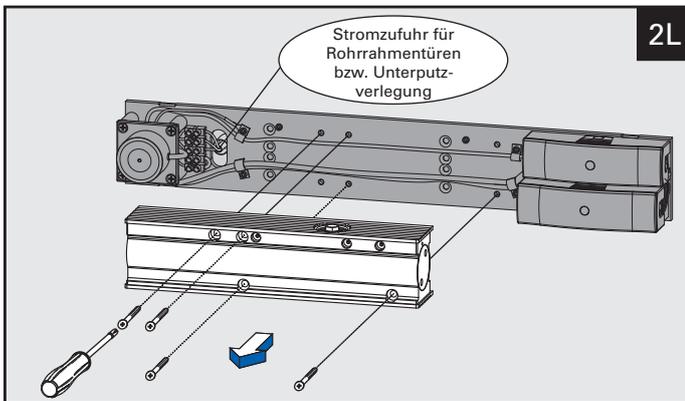
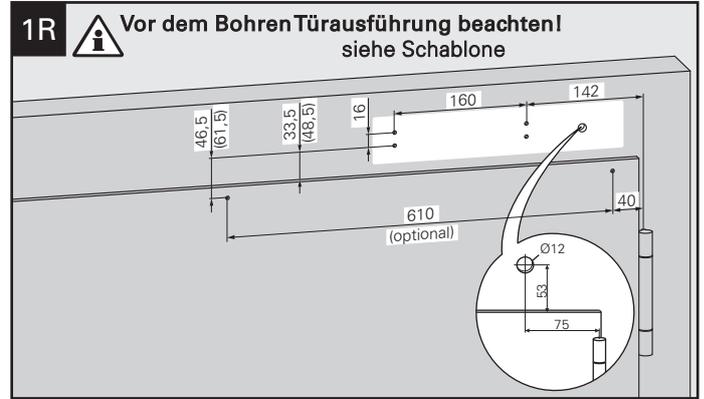
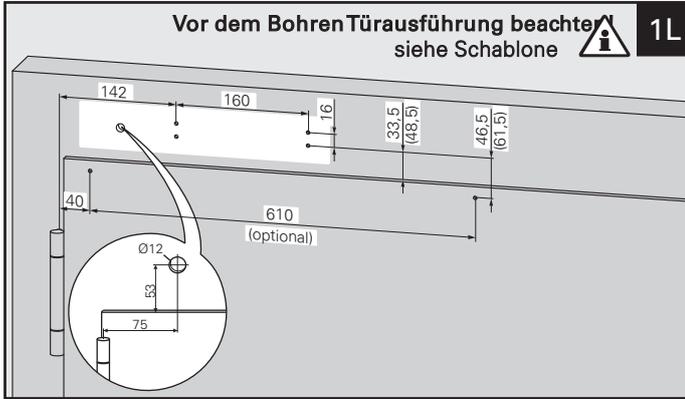
Impérativement utiliser la notice de montage fournie par le fabricant. La mise en œuvre et le montage doivent être exécutés par du personnel qualifié. Le non respect de ces règles annule catégoriquement tout droit de garantie Cette instruction est à remettre par le poseur à l'exploitant après montage.

Leistungserklärung nach Verordnung (EU) Nr. 305/2011 finden Sie unter <http://www.eco-schulte.de/leistungserklaerungen>
 Declaration of performance according to Regulation (EU) No 305/2011 see <http://www.eco-schulte.de/declarationofperformance>
 Déclaration des performances conformément au règlement (UE) N° 305/2011 voir <http://www.eco-schulte.de/declarationdesperformances>

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)



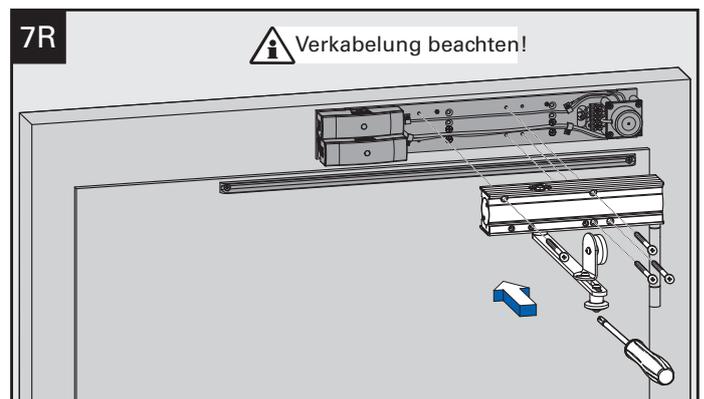
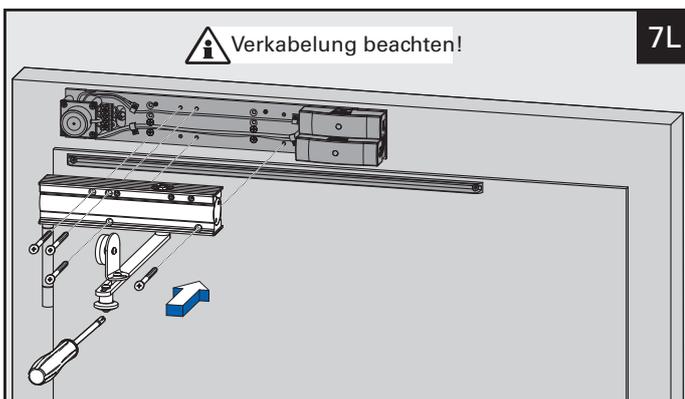
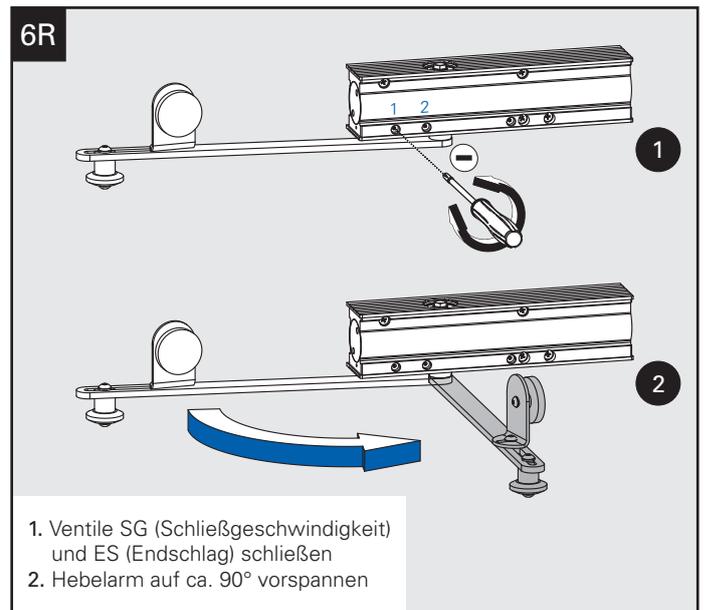
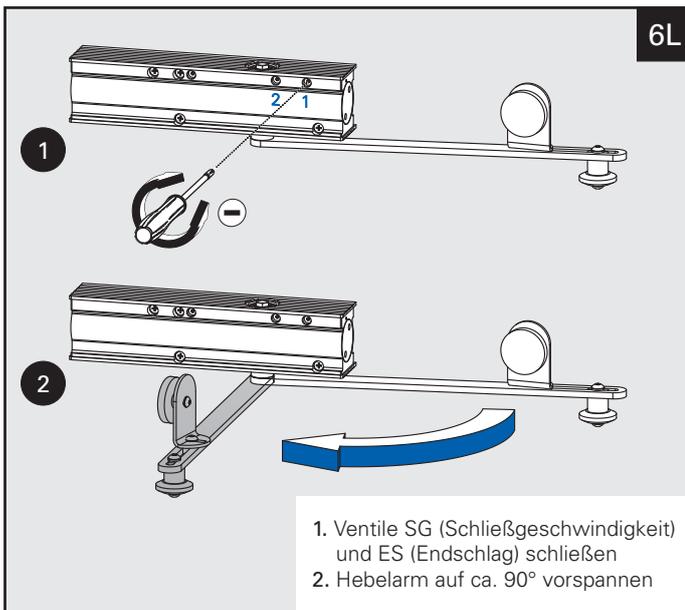
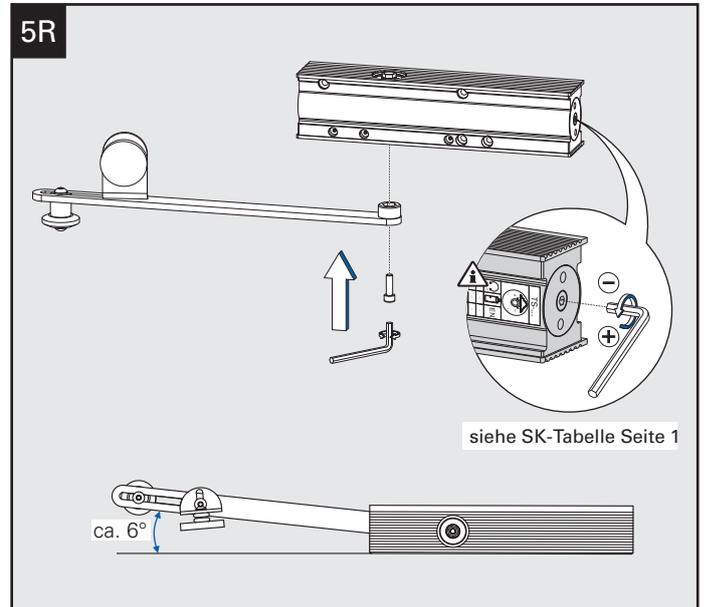
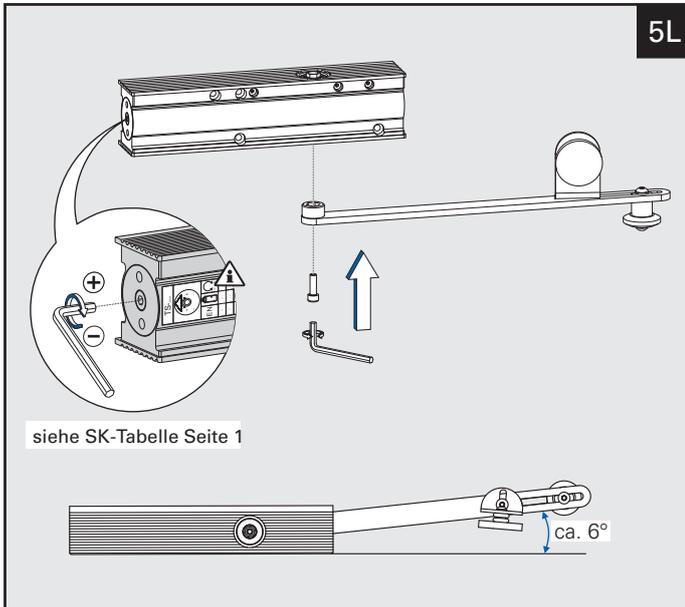
© ECO Schulte GmbH & Co. KG / Änderungen vorbehalten / FTS-63 R / Index: I

339200031

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)



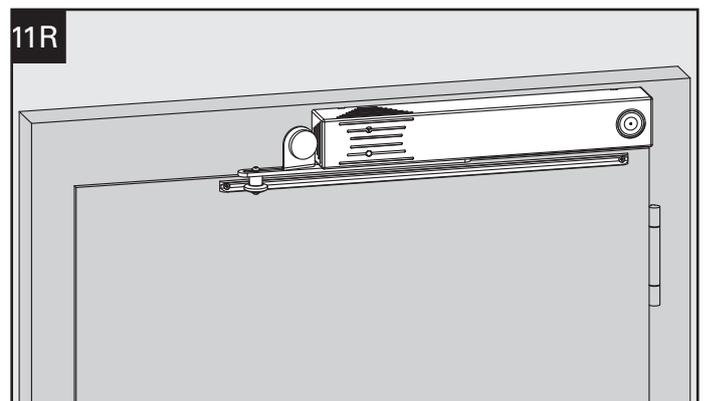
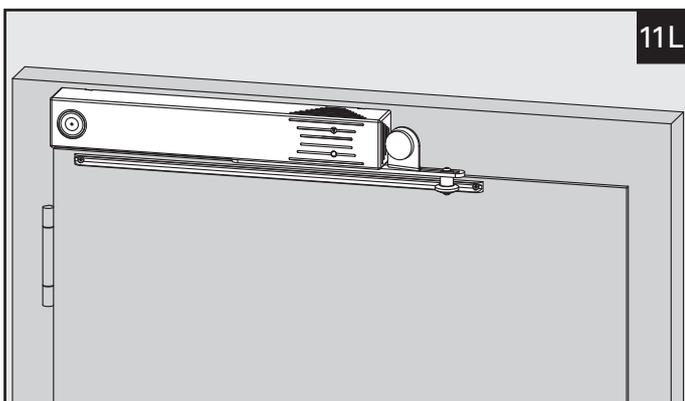
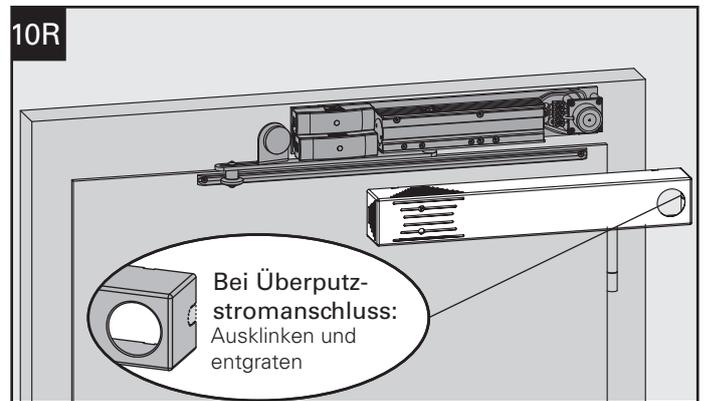
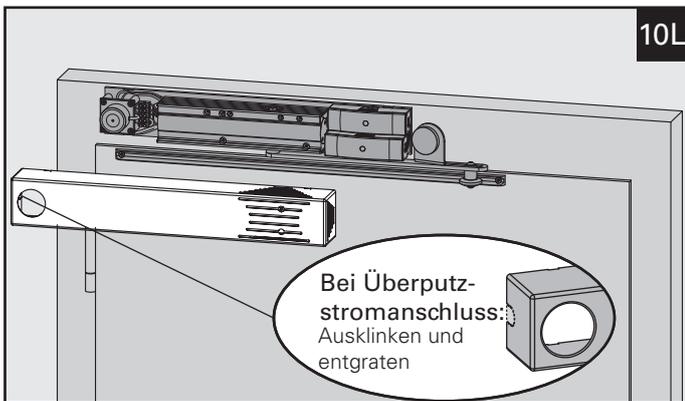
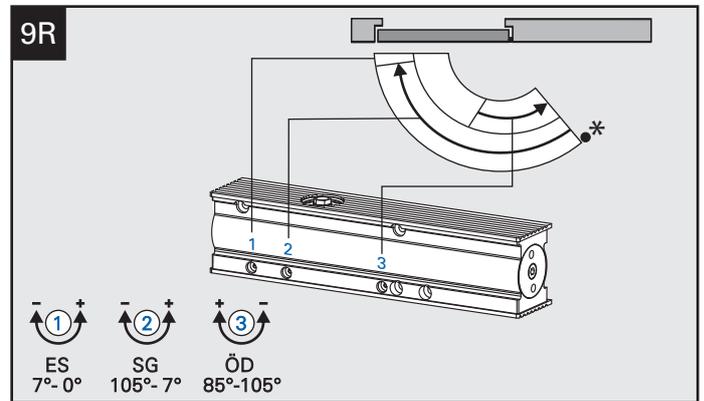
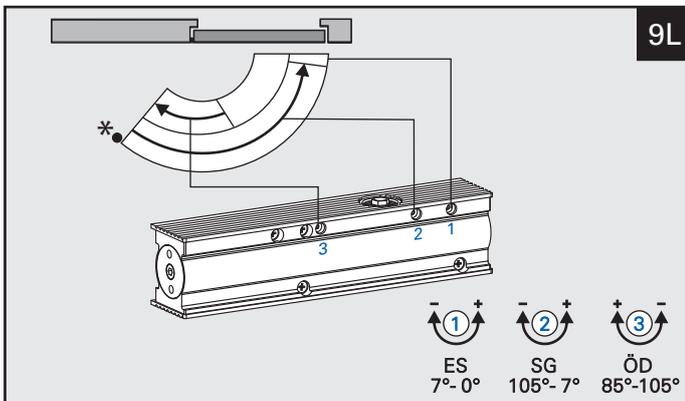
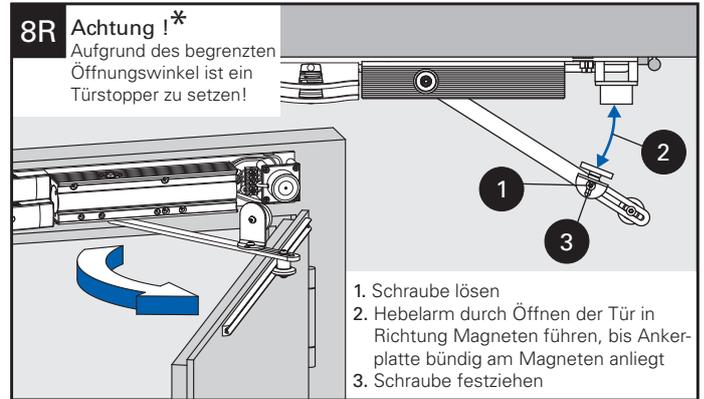
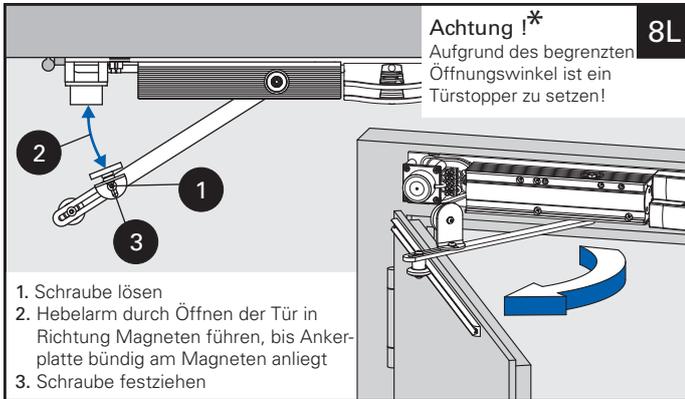
© ECO Schulte GmbH & Co. KG / Änderungen vorbehalten / MITS00070 / FTS-63 R / Index: I

339200031

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)



© ECO Schulte GmbH & Co. KG / Änderungen vorbehalten / MITS00070 / FTS-63 R / Index: I

339200031

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

Bei den Türen wird zwischen DIN links und DIN rechts unterschieden. Bei "rechten" Türen sind nur die Bilder 2R, 3R usw. für Sie zu beachten, bei linken nur die Bilder 2L, 3L usw.

1 Für die Montage die beiliegende Bohrschablone an die Türblattoberkante und Bandmitte anlegen und markierte Löcher bohren. **Türschließer:** Durchmesser 2,5 für Blech- und Holzschrauben, Durchmesser 4,2 mm für M5 - Gewindeschrauben. **Gleitschiene (optional):** Durchmesser 2,5 mm für Blech- und Holzschrauben, Durchmesser 3,3 mm für M4 - Gewindeschrauben. **Stromkabel:** Stromzufuhr bohren

2 Zu Beginn der Montage den Türschließer von der Montageplatte abschrauben.

3 Die Montageplatte mit vormontierten Funktionselementen am Türrahmen montieren. Im Anschluss die beigelegte Gleitschiene auf dem Türblatt anbringen. (Bohrbild siehe Bild 1).
Achtung! Die elektrischen Anschlüsse sind von einem Fachbetrieb durchzuführen.

4 Bevor der Hebelarm am Türschließer angebracht werden kann, muss dieser mit Haltewinkel und Ankerplatte bzw. mit Achsendorn und Gleitrolle verschraubt werden.

5 Den kompletten Hebelarm in angegebener Position (ca. 6°) am Türschließer anbringen. Anschließend das Ventil SG (Schließgeschwindigkeit) schließen. Die Schließkraftgröße entsprechend der Türblattgröße einstellen. (siehe unten / Deckblatt Seite 1)

6 Ventil ES (Endschlag) schließen und den Hebelarm auf ca. 90° vorspannen.

7 Den Türschließer mit vorgespanntem Hebelarm auf die Montageplatte schrauben. Verkabelung beachten !

8 Zur Ausrichtung der Ankerplatte die Schraube lösen. Den Hebelarm durch Öffnen der Tür in Richtung Magneten führen, bis die Ankerplatte am Magneten bündig anliegt. Anschließend die Schraube festziehen. Der max. Öffnungswinkel der Tür kann durch Verschieben des Achsendorns im Langloch des Hebelarms verändert werden. Einstellungsmöglichkeiten zwischen 85° bis max. 105°. (je nach Türkonstruktion und Lage der Bänder) **Achtung!** Am eingestellten Öffnungswinkel ist unbedingt ein Türstopper zu setzen.

9 Ventil SG (Bild 9) regelt die Schließgeschwindigkeit. Wird es im Uhrzeigersinn verdreht, schließt sich die Tür langsamer, entgegengesetzt schneller. Ventil ES regelt die Endschlaggeschwindigkeit. Falls die Tür nicht ins Schloß fällt, kann mit diesem Ventil die Schließgeschwindigkeit der Tür kurz vor dem Schließen beschleunigt werden. Das Ventil ist gegen Uhrzeigersinn zu drehen. Mithilfe der Öffnungsdämpfung (ÖD) kann die Tür ab einem Öffnungswinkel von 85° abgebremst werden.

10 Bei Überputz-Stromanschluss ist die Edelstahlhaube stirnseitig auszuklinken und gut zu entgraten. In unmittelbarer Nähe des Abschlusses ist ein Handauslösetaster, Farbe Rot, mit Aufschrift: „Tür schließen“ zu montieren. (Höhe ca. 1,20 ± 20cm) Dieser darf durch den festgestellten Abschluss nicht verdeckt sein. Nach Einstellen des Türschließers und korrekter Verkabelung wird die Abdeckhaube aufgesetzt.

11 Der Türschließer ist nun komplett montiert. Wird der Hebelarm durch Kontakt der Ankerplatte am Magneten festgehalten, ist die Tür danach frei beweglich.

	Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
 TS-61 B EN 2-5	☞ 2	850 mm	-5
	☞ 3 	950 mm	0
	☞ 4 	1100 mm	+7
	☞ 5 	1250 mm	+15

	Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
 TS-61 B EN 5-6	☞ 5 	1250 mm	0
	☞ 6 	1400 mm	+6

	Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Max. Türbreite Max. door width Largeur de porte max.	Umdrehungen Rotations Rotations
 TS-51 B EN 1-4	☞ 1	750 mm	-7
	☞ 2	850 mm	-4
	☞ 3 	950 mm	0
	☞ 4 	1100 mm	+6

© ECO Schulte GmbH & Co. KG / Änderungen vorbehalten / MITS00070 / FTS-63 R / Index: 1

339200031

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

ORS 142 W Rauchschalter für die Sturzmontage

Technische Daten ORS 142 W		
Betriebsspannung	18 bis 28	V DC
Stromaufnahme bei 28 V DC	max. 22	mA
Leistungsaufnahme	max. 300	mW
Relaiskontakte		
Schaltspannung	max. 30	V DC
Schaltstrom	max. 1	A
Schaltleistung	max. 30	W
Schutzart	IP 42	
Betriebsumgebungstemperatur	-20 bis +75	°C
Betriebsspannung	Wandmontage, waagrecht	

Klemmenbelegung:

- 1 Spannungsversorgung +24 V DC
- 2 Spannungsversorgung 0 V DC
- 3 RS-BUS
- 4 Potentialfreier Relaiskontakt, öffnet bei Alarm und Störung
- 5 Potentialfreier Relaiskontakt, öffnet bei Alarm und Störung

Lieferumfang:

- 1 ORS 142 W
- 1 Gehäuseoberteil
- 2 Abstandshalter

NAG 02 Netz- und Auslösegerät zur Spannungsversorgung von Rauchschaltanlagen

Technische Daten NAG 02		
Eingangs-Nennspannung	230	V AC
Nennfrequenz	50/60	Hz
Leistungsaufnahme	21	VA
Ausgangs-Nennspannung	24	V DC
Ausgangsstrom	max. 300	mA
Leistungsabgabe	max. 7,2	W
Potentialfreier Wechsler		
Schaltspannung	max. 30	V DC
Schaltstrom	max. 1	A
Schaltleistung	max. 30	W
Betriebsumgebungstemperatur	+5 bis +40	°C
Schutzart	IP 20	
Schutzklasse	"II"	
ÜeSpKat.	"II"	
Gehäuse	Kunststoff	
Einbaulage	Wandmontage	
Abmessungen	s. Maßbild (Bild A12)	

Klemmenbelegung:

- + Ausgangsspannung +24 V DC
- Ausgangsspannung 0 V DC
- B Stützpunktklemme RS-BUS
- 1 Relaispule
- K Stützpunktklemme zur freien Verfügung
- 2 Ausgangsspannung +24 V DC, geschaltet im Ruhezustand
- 3 Ausgangsspannung 0 V DC
- 4 Relaiskontakt Öffner
- 5 Relaiskontakt Wechsler
- 6 Relaiskontakt Schließer

Lieferumfang:

- 1 NAG 02
- 1 Gehäuseoberteil

Vorschriften zur Installation

Die Installation und den elektrischen Anschluss dürfen nur Elektrofachkräfte oder elektrotechnisch unterwiesene Personen vornehmen!

Die elektrische Installation ist gemäß den VDE Vorschriften auszuführen.

Vor jeglichen Montagearbeiten am Netzgerät ist die Anschlussleitung stromlos zu schalten!

Im Versorgungsstromkreis soll eine Trenneinrichtung (Sicherungsautomat max. 10 A/B) vorhanden sein. Der Einbauort der Trenneinrichtung soll in das Abnahmeprotokoll eingetragen werden.

Leitungen müssen ausreichend mechanisch geschützt, verlegt und befestigt sein und den vom Raum her gestellten Anforderungen genügen.

Die Leitungen der Feststellanlage sind getrennt von Starkstromkabeln zu verlegen. In Kabelkanälen oder auf Kabelpritschen sind deshalb Trennwände zu verwenden.

Die Zahl der Leitungsverbindungen soll so gering wie möglich sein. Jede notwendige Verbindung muss durch zuverlässige Methoden hergestellt werden. Bei Klemmverbindungen dürfen nur Klemmen mit Quetschschutz verwendet werden. Auf eine Klemme dürfen nur Leiter mit gleichem Querschnitt gelegt werden.

Die Leitungen sind so zu verlegen, dass eine ausreichende Zugentlastung vorhanden ist.

Es können alle handelsüblichen Fernmeldekabel mit oder ohne Abschirmung verwendet werden. Der Leitungsquerschnitt muss entsprechend der Stromaufnahme der verwendeten Geräte sowie entsprechend der Leitungslänge ausgelegt werden.

Drahtdurchmesser: min. 0,6mm bis max. 1,4mm; Kabeldurchmesser: max. 9mm

Empfohlene Leitungsart:

ohne Kommunikation	mit Kommunikation
IY(ST)Y 2x2x0,6 L=420mm	IY(ST)Y 3x2x0,6
IY(ST)Y 2x2x0,8 L= 90mm	IY(ST)Y 3x2x0,8

Der Leiterquerschnitt der Netzzuleitung (empfohlene Leitungsart NYM) muss zwischen 0,75mm und 1,5mm betragen. Die Zuleitungen sind fest nach VDE 0100 zu verlegen.

Hinweis:

Die Grenzwerte für die Belastbarkeit der Brandmelder-Relaiskontakte (30 V DC/1A) dürfen - auch kurzzeitig - nicht überschritten werden. Es dürfen nur die im Zulassungsbescheid aufgeführten Netzgeräte zum Einsatz kommen.

Induktive Lasten, wie Magnete und Antriebe, müssen mit einer geeigneten Funkenlöschdiode (Freilaufdiode), beschaltet sein. Hekatron-Türhaftmagnete sind bereits mit Funkenlösch- und Verpolschutzdioden ausgerüstet.

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

Montage nach DIBt-Richtlinien

Abstand zwischen Oberkante Türöffnung und Decke auf beiden Seiten bis 1m

Drehflügeltüren mit max. 3m lichter Breite

(Bild A1)

Alle Schiebe- und Rolltore sowie Drehflügeltüren mit mehr als 3m lichter Breite

(Bilder A2 und A6)

Abstand zwischen Oberkante Türöffnung und Decke auf einer oder beiden Seiten über 1m

(Bilder A3,A4 und A5)

Ist der Abstand der Decke von der Oberkante der Wandöffnung größer als 5m, dann dürfen zugehörige Deckenmelder durch Melder ersetzt werden, die mindestens 3,5m über der Oberkante der Wandöffnung und an einer Konsole von 0,5m Länge angebracht sind. (Ergänzung zur DIBt-Richtlinie für Feststellanlagen Abs. 4.1.1)

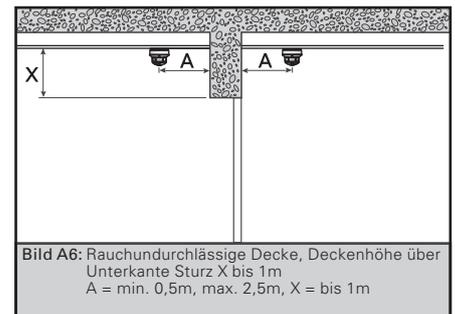
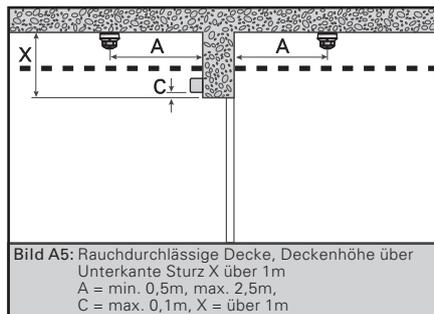
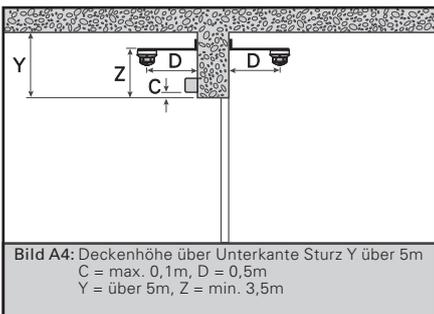
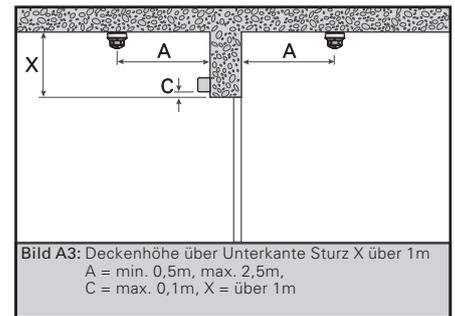
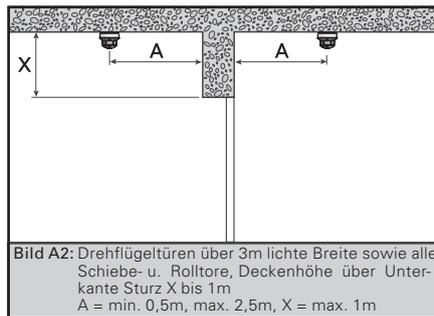
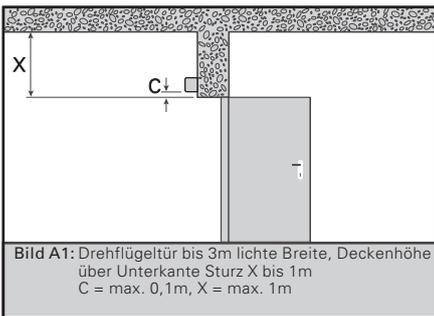
Hinweis:

Ein Brandmelder erfasst einen Bereich bis zu 2m nach jeder Seite (Öffnungsbreiten bis 4m). Größere Öffnungsbreiten verlangen deshalb entsprechend mehr Geräte. Öffnungsbreiten von 4m bis 8m erfordern die doppelte Melderzahl.

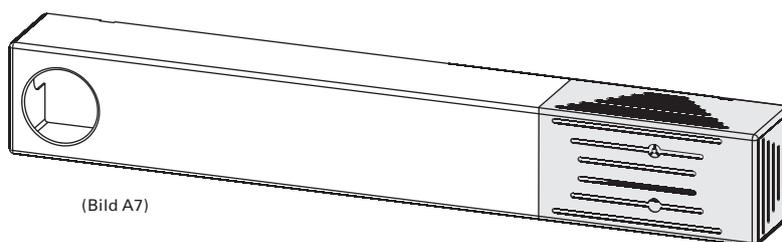
Meldertypen:

Sturzmelder: Rauchschalter ORS 142 W

Deckenmelder: Rauchschalter ORS 142
Thermodifferentialschalter TDS 247



Staubschutzfolie erst nach Inbetriebnahme entfernen!



(Bild A7)

Hinweis:

Die Staubschutzfolie darf erst nach Inbetriebnahme, keinesfalls in der Bauphase, von den Raucheintrittöffnungen entfernt werden. Durch vorheriges entfernen können Staub und Schmutzartikel in den Melder gelangen. Eine Verschmutzung des Melders bedeutet eine evtl. Fehlfunktion bzw. einen Ausfall der Anlage. Darauf ausgerichtete Reklamationen können nicht geltend gemacht werden.

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

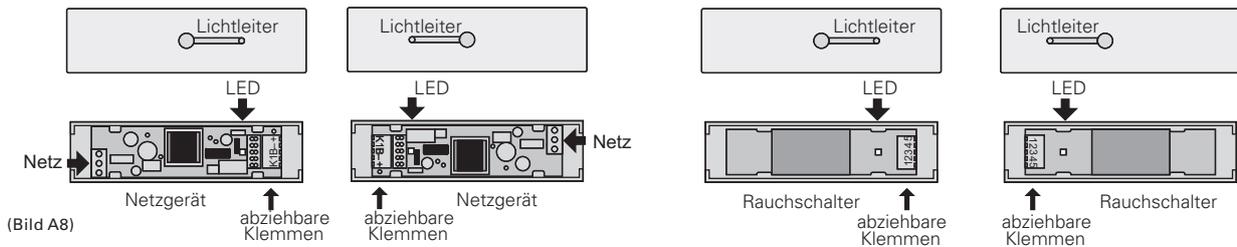


FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

Oberteile

Einsetzen des Lichtleiters zur Sicherstellung der optischen Anzeige

Der Lichtleiter muss so in das Oberteil eingesetzt werden, dass er in Richtung der LED auf der Leiterplatte zeigt.



Das Oberteil muss so auf den Rauchschalter oder das Netzgerät geschoben werden, dass der Schriftzug "HEKATRON" normal lesbar ist.

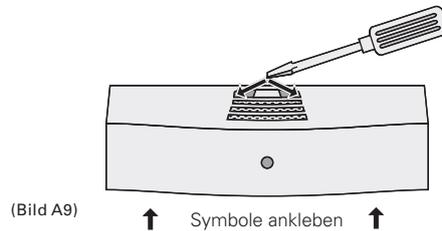
Aufsetzen des Oberteils:

Das Oberteil wird bis zum Anschlag auf das Netzgerät bzw. Melder-Unterteil aufgeschoben. Die obere Fläche des Oberteils muss dann nach unten gedrückt werden, bis die beiden Noppen einrasten.

Auf das Oberteil der RSZ müssen unbedingt die mitgelieferten Symbole geklebt werden: das grüne muss den Melder-Teil markieren, das rote des Netzteil. Sie müssen so angebracht werden, dass sie bei einer Prüfung der Kombination zu sehen sind.

Abnehmen des Oberteils:

Die obere Fläche wird mit einem kleinen Schraubendreher zunächst auf der einen dann auf der anderen Seite soweit angehoben, dass die jeweilige Noppe ausrastet. Das Oberteil kann dann abgezogen werden.



Handauslösung:

Jede Feststellvorrichtung muss auch von Hand ausgelöst werden können, ohne dass die Funktionsbereitschaft der Auslösevorrichtung beeinträchtigt wird.

Diese Handauslösung muss sich in unmittelbarer Nähe des Abschlusses befinden und darf durch den festgestellten Abschluss nicht verdeckt sein. Sie muss gut sichtbar und einfach zu bedienen sein.

Der Handauslösetaster muss rot sein. Sein Gehäuse muss die Aufschrift tragen: "Tür schließen"

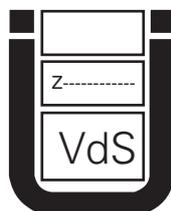
Der Abschluss muss durch ein einmaliges kurzes Drücken des Handauslösetasters zum Schließen freigegeben werden. Der Schließvorgang darf durch nochmaliges Drücken nicht unterbrochen werden können.

Hinweis:

Vor dem Einsetzen der Rauchschalter, vor Meldertausch und vor Störungsbehebung ist die Netzversorgungsspannung auszuschalten.

Das Netzteil besitzt einen Regler mit Strombegrenzung und Thermoschutz. Bei Kurzschluss schaltet der Regler die Ausgangsspannung ab. Unterbrechen der Netz-Versorgungsspannung setzt den Regler zurück.

Zulassungen:



DIBt-Zulassung

Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage



FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

Abnahmeprüfung gemäß DIBt-Richtlinien

Nach dem betriebsfertigen Einbau einer Feststellanlage am Verwendungsort ist deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen.

Auf diese Prüfung ist von den Herstellern von Auslöse- und Feststellvorrichtungen hinzuweisen. Sie ist vom Betreiber zu veranlassen. Die Abnahmeprüfung muss mindestens die folgenden Punkte umfassen:

1. Die eingebauten Geräte der Feststellanlage müssen mit den im Zulassungsbescheid angegebenen Geräten übereinstimmen.
2. Die Kennzeichnung der eingebauten Geräte muss mit der im Zulassungsbescheid angegebenen Kennzeichnung übereinstimmen.
3. Das Zusammenwirken aller Geräte ist anhand des Zulassungsbescheids nachzuprüfen, wobei die Auslösung sowohl durch Simulation der dem Funktionsprinzip der Melder zugrundeliegenden Brandkenngröße als auch von Hand erfolgen muss.
4. Es ist zu prüfen, ob der Abschluss zum selbsttätigen Schließen freigegeben wird, wenn die Feststellanlage funktionsunfähig wird. (z.B. durch Entfernen eines Melders oder durch Energieausfall)

ECO Schulte GmbH & Co. KG
Iserlohner Landstraße 89
D- 58706 Menden
Tel: 02373-9376 0
Fax: 02373-9376 70



Feststellanlage

Abnahme durch: _____

(Firmenzeichen sowie Monat)

(Abnahme)

Nach erfolgreicher Abnahmeprüfung ist vom Betreiber in unmittelbarer Nähe des Abschlusses ein vom Hersteller der Feststellanlage zu lieferndes Schild in der Größe 105mm x 52mm mit der Aufschrift dauerhaft anzubringen.

Dem Betreiber ist über die erfolgreiche Abnahmeprüfung eine Bescheinigung auszustellen; sie ist beim Betreiber aufzubewahren.

Periodische Überwachung gemäß DIBt-Richtlinien

Die Feststellanlage muss vom Betreiber ständig betriebsfähig gehalten und mindestens einmal monatlich auf ihre einwandfreie Funktion überprüft werden.

Außerdem ist der Betreiber verpflichtet, mindestens einmal jährlich eine Prüfung auf ordnungsgemäßes und störungsfreies Zusammenwirken aller Geräte, sowie eine Wartung vorzunehmen oder vornehmen zu lassen, sofern nicht im Zulassungsbescheid eine kürzere Frist angegeben ist.

Diese Prüfungen und die Wartung dürfen nur von einem Fachmann oder einer dafür ausgebildeten Person ausgeführt werden.

Die Hekatron-Rauchscharter sind, unter Berücksichtigung der besonderen Betriebsumgebungsbedingungen, einer Wartung gemäß VDE 0833 Teil 1 zu unterziehen.

Wir empfehlen die Rauchscharter nach einer Betriebszeit von 8 Jahren einer Werksrevision unterziehen zu lassen. Auf Grund besonderer Betriebsumgebungsbedingungen kann auch eine Werksrevision erforderlich sein.

Die Messkammer des Rauchscharter darf nicht geöffnet werden, da der Verschmutzungsgrad digital gespeichert bleibt und die erforderliche Neukalibrierung nach EN 54 nur werkseitig erfolgen kann.

Bei der Funktionsprüfung der Feststellanlage darf das Prüfgas nur in den Rauchscharter gesprüht werden. Es darf keinesfalls in das Netzteil gesprüht werden, da das durch eine Taupunktunterschreitung entstehende Kondenswasser eine leitende Verbindung zu den Netzanschlussklemmen herstellen kann. Deshalb sind die auf dem Gehäuse angebrachten Symbole unbedingt zu beachten.

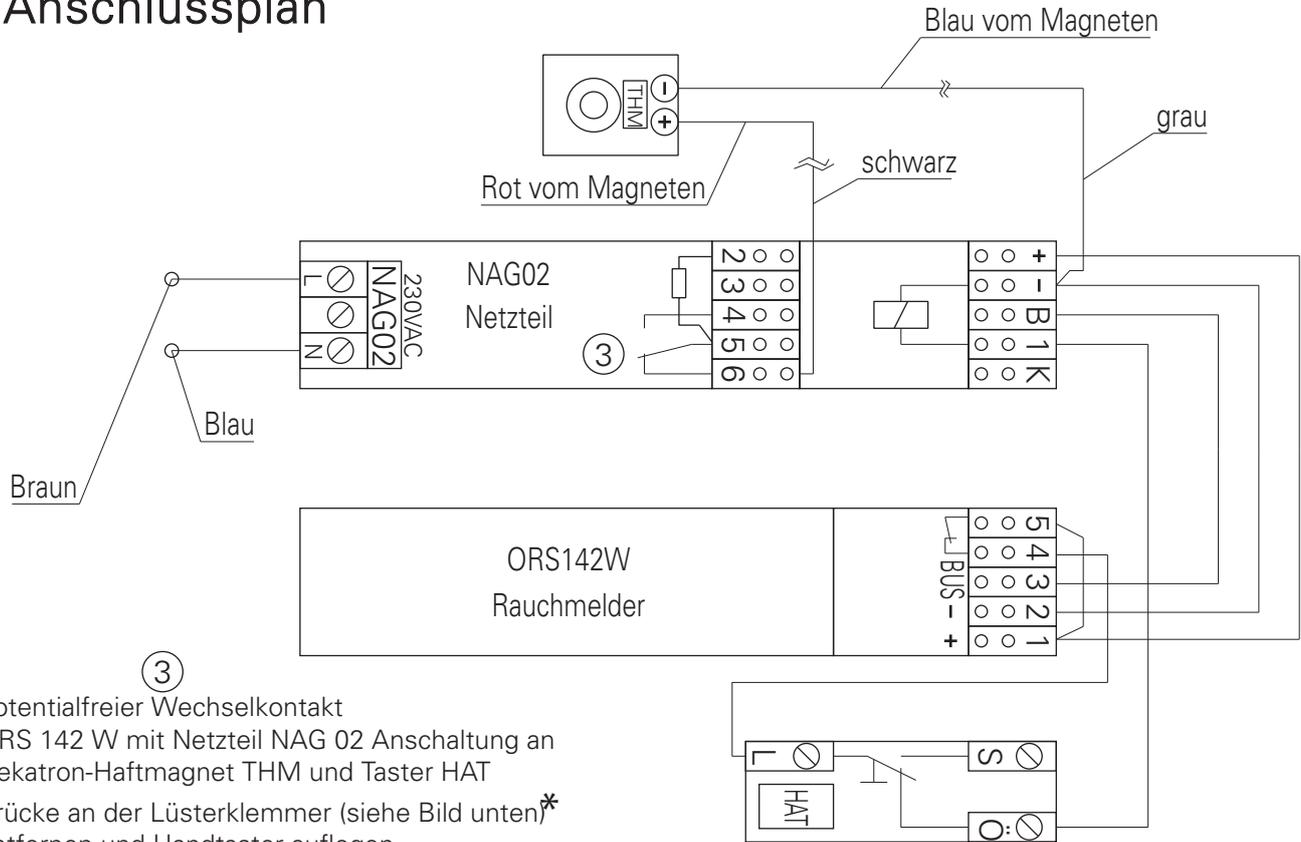
IW-Set "Feststellanlagen"

Das IW-Set "Feststellanlagen" enthält sämtliche Unterlagen und Kennzeichnungsschilder, die für die Inbetriebnahme, Abnahme und Wartung von Feststellanlagen notwendig sind. Es besteht aus:

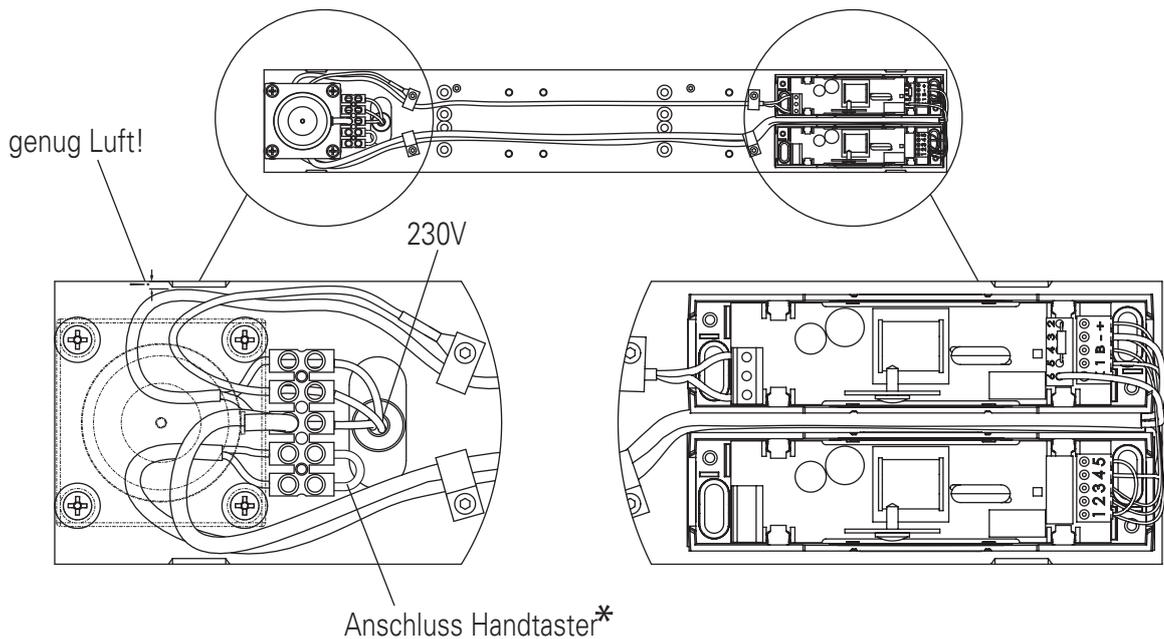
- Prüfbuch als Abnahmeprotokoll 1-fach, Checkliste für monatliche bzw. jährliche Prüfung 4-fach
- dem vom DiBt zwingend vorgeschriebenen, am Feuerschutzabschluss anzubringenden Abnahmeschild
- DiBt-Zulassungsbescheid

FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

Anschlussplan

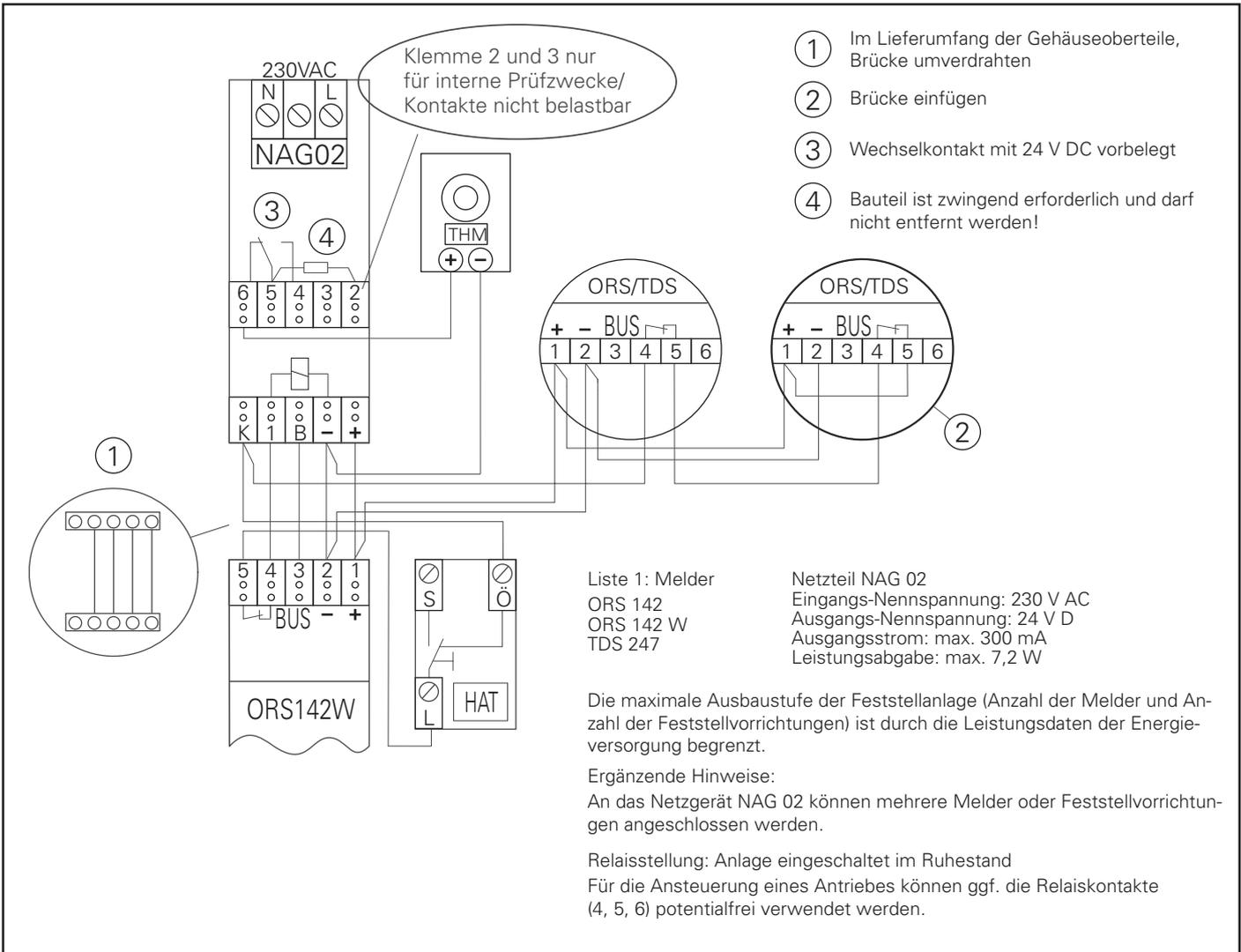


Ansicht ohne Abdeckung für Rauchmelder
 und Rauchschtzentrale sowie Edelstahlhaube

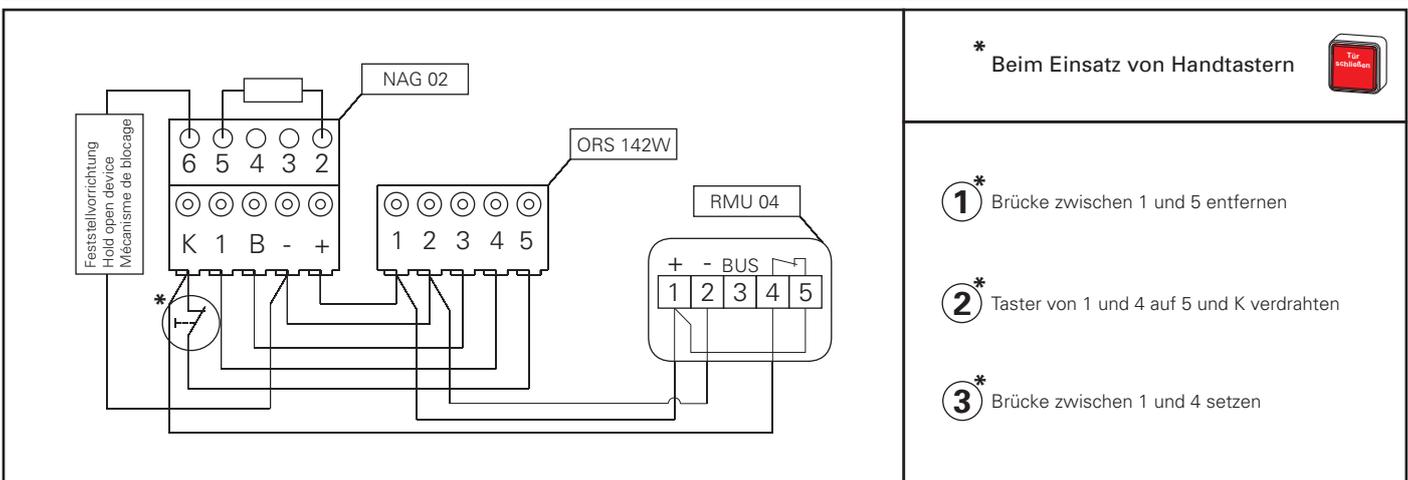


FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

Anschlussplan für zusätzliche Ausdeckmelder



Anschlussplan für zusätzliche Funk-Rauchmelder



Montageanleitung / Assembly instruction / Notice de montage

FTS-63 R mit TS-61 / 51 (DIN links / DIN rechts)
 FTS-63 R with TS-61 / 51 (DIN left / DIN right)
 FTS-63 R avec TS-61 / 51 (DIN gauche / DIN droite)

